



Quick Guide



Introduction

TS600 is a multi-functional device that can be configured to be a programmable room thermostat or a hot water timer built into a smart designed casing and it is compatible with the SALUS Smart Home system.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm



Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your device completely dry. Disconnect your device before cleaning it with a dry cloth.

Ivadas

TS600 yra kambarinis jutiklis bei tuo pačiu temperatūros reguliatorius, skirtas bevieliu būdu valdyti iT600RF serijos įrenginius. Jutiklį būtina naudoti kartu su UGE600 internetiniai vartais (parduodamais atskirai) bei SALUS Smart Home programėle.

Produkto atitiktis

Produkto tenkina sekančių ES direktyvų nuostatas: 2014/53/EU, 2011/65/EU. Visa informacija prieinama internetiniame tinklalapyje www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm



Saugumas

Naudoti, vadovaujantis duotoje valstybėje ir ES teritorijoje galiojančiais reglamentais. Įrenginį būtina naudoti pagal paskirtį, išlaikant jį sausą. Produkto skirtas naudoti tik pastatų viduje. Prieš pradėdami įrenginį valyti sausu skuduru, privalote atjungti maitinimą.

levads

TS600 ir telpas sensors un temperatūras regulators, kas paredzēts iT600RF sērijas ierīču bezvadu vadībai. Tas jāizmanto kopā ar UGE600 interneta vārtiem (neietilpst komplektā) un SALUS Smart Home lietojumprogrammu.

Produkta atbilstība

Produkts atbilst šādām ES direktīvām: 2014/53/ES, 2011/65/ES. Pilna informācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm



Drošība

Lietot saskaņā ar valsti un ES teritorijā spēkā esošajiem tiesību aktiem. Ierīce jālieto atbilstoši paredzētajam mērķim un jāsauglabā sausā stāvoklī. Produkts ir paredzēts tikai lietošanai iekštelpās. Pirms ierīces tīrīšanas ar sausu drānu, atvienojiet to no strāvas padeves.

Sissejuhatuss

TS600 on ruumiandur ja temperatuuri regulaator iT600RF seeria seadmete juhtmeta juhtimiseks. Tuleb kasutada koos Interneti-vāravaga UGE600 (mūūakse eraldi) ja nutika kodu rakendusega SALUS.

Toote vastavus

Toode vastab järgmistele EL direktiividele: 2014/53 / EU, 2011/65 / EU. Täielik teave on saadaval aadressil www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm



Ohutus

Kasutage vastavalt antud riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele. Seadet tuleks kasutada ettenähtud otstarbel, hoides seda kuivana. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Enne kuiva lapiga puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Box content

Pakuotės turinys



- Front case
- Priekinis korpusas
- Priekšējais korpusus
- Eesmine korpus

Iepakojuma saturs

Karbi sasu

- Back case
- Galinis korpusas
- Aizmugurējais korpusus
- Tagumine korpus



- 2x fixing screws
- Du tvirtinimo varžtai
- Divas stiprinājuma skrūves
- Kaks kinnituskruvi
- Quick Guide
- Sutrumpinta naudojimo instrukcija
- Īsa lietošanas instrukcija
- Lühendatud kasutujuhend

- 2x 2AA alkaline batteries
- 2 X AA baterija
- 2 X AA baterija
- 2 X aku AA

Mounting

Montavimas

Montāža

Montaaz

1



An external sensor can be connected to the S1 and S2 terminals. Purchased separately.

S1 ir S2 gnybtai pritaikyti prie išorinio temperatūros jutiklio (pvz. FS300) arba išorinio kontakto.

S1 un S2 spalles ir paredzētas ārējam temperatūras sensoram (piem. FS300) vai ārējam kontaktam.

Klemmid S1 ja S2 on ette nähtud välise temperatuurianduri (nt FS300) või välise kontakti jaoks.

2



Mount the back case on the wall.

Galinį korpusą pritvirtinkite prie sienos.

Piestipriniet aizmugurējo korpusu pie sienas.

Kinnitage tagakaas seinä külge.

3



Insert the batteries. TS600 will automatically go into pairing mode.

Įdėkite baterijas. TS600 automatiškai įjungs poravimo režimą.

Ievietojiet baterijas. TS600 automātiski pāriet savienošanas pāri režīmā.

Paigaldage patareid. TS600 läheb automaatselt sidumisrežiimi.

4



Add the front case.

Uždėkite priekinį korpusą.

Uzstādiet priekšējo korpusu.

Pange esikaas tagasi.



Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls reserves the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.
Issue date: 2021.01
Version: V001

SALUS Controls is a member of the Computime Group



www.saluscontrols.com

SALUS Controls, Unts 8-10,
Northfield Business Park,
Forge Way, Parkgate,
Rotherham,
S60 1SD
Germany
SALUS Controls GmbH,
Dieselstrasse 34,
63165 Mülheim am Main

HEAD OFFICE

LED Indication

LED diodes indikācija

LED diodo parodymai

LED diodid

LED	Meaning
Red LED on for 5 seconds	Factory Reset
Green LED flashes 0.25s on and 0.75s off	Identify Mode
Red LED flashes 0.3s on and 0.3s off (3.5s off last cycle) for 10 minutes	Joining network
Amber LED flashes 0.3s on and 0.3s off (3.5s off last cycle) for 10 minutes	Pairing device
Green LED on for 0.5 seconds	Calling heat/cool if the button is pressed
Red LED on for 0.5 seconds	No calling heat/cool if the button is pressed
Red LED flashes 3 times every 10 seconds	Low Battery
Red LED flashes 4 times every 10 seconds	Lost link with parent
Red LED flashes twice every 10 seconds	Error

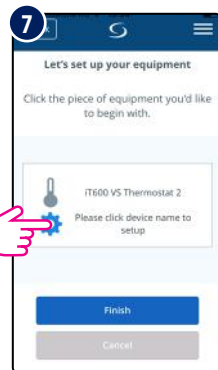
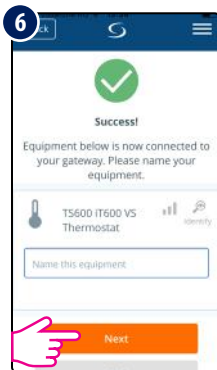
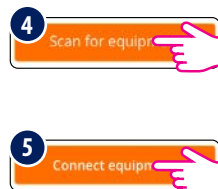
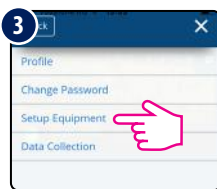
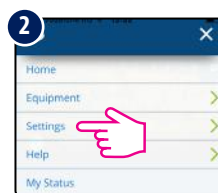
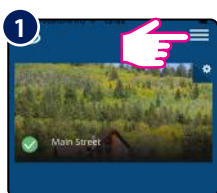
LED diodid	Tāhendus
LED-tuli sūttib pidevalt PUNASES režīmīs 5 sekundi jooksul.	Tehaseadete taastamine
LED vilgub ROHELISENA: 0,25 sekundit sees, 0,75 sekundit väljas.	Identifikatsiooni režim
LED vilgub PUNASENA: 0,3 sekundit põleb, 0,3 sekundit kustub - 10 minutil	Seadetea ühendamine
Valgusdiodid vilgub ORANŽ: 0,3 sekundit põleb, 0,3 sekundit kustub - 10 minutil	Seadme paastamine
LED on ROHELINE, pideva valgusega 0,5 sekundit	Signaal KÜTE / JAHUTAMINE (kui nuppu vajutatakse)
LED on punane pideva valgusega 0,5 sekundit	KÜTTE / JAHUTAMISE signaali pole (kui nuppu vajutatakse)
LED vilgub PUNANE 3 korda iga 10 sekundi järel	Aku on tühjaks saamas
LED vilgub PUNANE 4 korda iga 10 sekundi järel	Võrguga sideme kaotamine
LED vilgub PUNANE 2 korda iga 10 sekundi järel	Viga

Pairing

Savienošana pāri

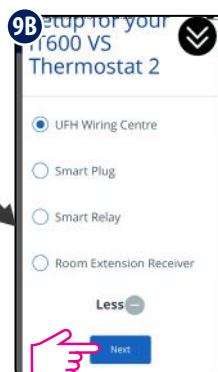
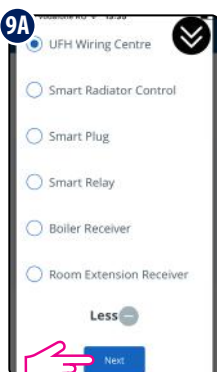
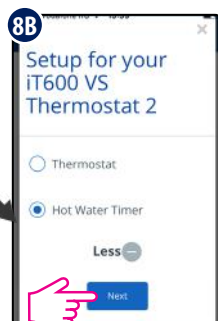
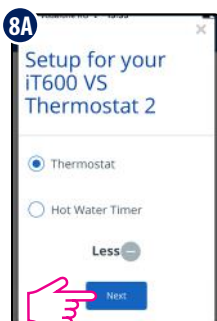
Poravimas

Paaristumine



LED diodas	Reikšmē
Diodas 5 sekundes skleidžia RAUDONOS spalvos nuolatinę šviesą.	Gamyklinių nustatymų atkūrimas
Diodas mirksi ŽALIAI: 0,25s įjungtas, 0,75s išjungtas.	Identifikavimo režimas
Diodas mirksi RAUDONAI: 0,3s įjungtas, 0,3s išjungtas - 10 minučių	Prijungimas prie tinklo
Diodas mirksi ORANŽINIAI: 0,3s įjungtas, 0,3s išjungtas - 10 minučių	Įrenginio poravimas
Diodas 0,5 sekundės skleidžia ŽALIOS spalvos nuolatinę šviesą	ŠILDYMO/VĖSINIMO signalas (kuomet mygtukas paspaustas)
Diodas 0,5 sekundės skleidžia RAUDONOS spalvos nuolatinę šviesą	Nėra ŠILDYMO/VĖSINIMO signalo (kuomet mygtukas paspaustas)
Diodas kas 10 sekundžių po 3 kartus sumirksi RAUDONAI	Baterija išsikrovusi
Diodas kas 10 sekundžių po 4 kartus sumirksi RAUDONAI	Prarastas ryšys su tinklu
Diodas kas 10 sekundžių po 2 kartus sumirksi RAUDONAI	Klaida

LED diode	Nozīme
Diode 5 sekundes nepārtraukti deg SARKANĀ krāsā.	Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana
Diode mirgo ZAĻĀ krāsā: 0,25s ieslēgta, 0,75s izslēgta.	Identifikācijas režīms
Diode mirgo SARKANĀ krāsā: 0,3s ieslēgta, 0,3s izslēgta - 10 minūtes	Savienošana ar tīklu
Diode mirgo ORANŽĀ krāsā: 0,3s ieslēgta, 0,3s izslēgta - 10 minūtes	Ierīces savienošana pāri
Diode 0,5 sekundes nepārtraukti deg ZAĻĀ krāsā.	SILDĪŠANAS/ DZESĒŠANAS signāls (nospiēžot pogu)
Diode 0,5 sekundes nepārtraukti deg SARKANĀ krāsā	Nav SILDĪŠANAS/ DZESĒŠANAS signāla (nospiēžot pogu)
Diode mirgo 3 reizes SARKANĀ krāsā ik pēc 10 sekundēm	Baterija ir izlādējusies
Diode mirgo 4 reizes SARKANĀ krāsā ik pēc 10 sekundēm	Zaudēts savienojums ar tīklu
Diode mirgo 2 reizes SARKANĀ krāsā ik pēc 10 sekundēm	Kļūda



10



Follow the onscreen instructions to complete the setup.



Norēdami sukonfigūruoti sistēmu, privātole vadovautis ekrānē rododomis instrukcijom.



Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, lai iestatītu sistēmu.

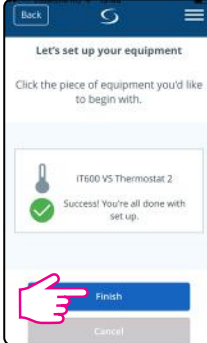


Süsteemi seadistamiseks järgige ekrānil kuvatavaid juhiseid.



Button operation

11



Mygtuko veikimas



Nupu kasutamine



Touch sensor area



Liečiamojo (jutiklinio) mygtuko zona



Skārienpogas apgabals



Puudutusnupu ala



Press the touch button to see the **status** of the device. If TS600 is calling for HEAT, the LED will be GREEN. If TS600 is SATISFIED, the LED will be RED.

If TS600 is paired, press and hold the touch button for 3 seconds. TS600 will enter **Identify** mode and will send Identify command to all related devices.

TS600 can be locked or unlocked via the app. To unlock the device manually, you need to reset the device first and then press and hold the touch button for 10 seconds during the first minute after reboot. The device will reset again and unlock.

To perform a **reset**, press and hold the touch button for 10 seconds. The LED will turn red for 5 seconds. TS600 will leave the network and reset. Once completed, the TS600 will re-enter pairing mode.



Norēdami patikrinti **īrenginio būsenā**, paspauskite liečiamajį (jutiklinį) mygtuką. RAUDONAS diodas reiškia, jog šildymas arba vėsinimas nėra aktyvuotas. ŽALIAS diodas reiškia, jog šildymas arba vėsinimas yra aktyvuotas. Jeigu TS600 yra suporuotas, tuomet paspauskite ir 3 sekundes prilaikykite liečiamajį (jutiklinį) mygtuką. TS600 pereis prie **identifikavimo režimo** ir visiems susijusiems įrenginiams išsiųs identifikavimo nurodymą. Programėlės pagalba TS600 įrenginį galima užblokuoti arba atblokuoti. Norėdami įrenginio pagalba atblokuoti TS600, po pakartotinio paleidimo per pirmą minutę paspauskite ir 10 sekundžių prilaikykite liečiamajį (jutiklinį) mygtuką. Įrenginys bus paleistas iš naujo ir atsilokuos.

Norėdami atkurti gamyklinius nustatymus, paspauskite ir 10 sekundžių prilaikykite liečiamajį (jutiklinį) mygtuką. Tuomet RAUDONAS LED diodas užsidegs 5 sekundėms. TS600 atsijungs nuo tinklo, atkurs gamyklinius nustatymus ir įjungs poravimo režimą.



Nospiediet skārienpogu, lai skatītu **ierīces statusu**. SARKANA diode nozīme, ka sildīšana vai dzesēšana ir neaktīva. ZAĻA diode nozīme, ka sildīšana vai dzesēšana ir aktīva.

Ja TS600 ir savienots pāri, nospiediet un turiet skārienpogu nospiebtu 3 sekundes. TS600 pāriet **identifikācijas režīmā** un visām saistītājām ierīcēm nosūta identifikācijas komandu.

TS600 var bloķēt vai atbloķēt, izmantojot lietojumprogrammu. Lai atbloķētu TS600 no ierīces, pirmajā minūtē pēc restartēšanas nospiediet un turiet skārienpogu nospiebtu 10 sekundes. Ierīce atiestatās un atbloķējas.

Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus, nospiediet un turiet skārienpogu nospiebtu 10 sekundes. Pēc šī laika SARKANA LED diode iedegsies uz 5 sekundēm. TS600 atstāj tīklu, atiestatās un pāriet savienošanas pāri režīmā.



Masina oleku vaatamiseks vajutage puutenuppu. PUNANE LED tāhēndab, et kūtmine vōi jahutamine pole aktīvne. ROHELINE LED tāhēndab, et kūtmine vōi jahutamine on aktīvne.

Kui TS600 on seotud, hoidke puutenuppu 3 sekundit all. TS600 **sisenab identiftseerimisrežiimi** ja saadab identiftseerimiskāsu kōigile seotud seadmetele.

TS600 saab rakendusega lukustada vōi avada. TS600 seadmeest avamiseks vajutage pārst taaskāivitamist esimese minuti jooksul 10 sekundit puutenuppu. Seade lāhēstetatakse ja avatakse.

Tehaseadete lāhēstetamiseks hoidke puutenuppu all 10 sekundit. Selle aja mōōdudes pōleb punane LED 5 sekundit. TS600 lahkuub vōrgust, lāhēstetab ja lūlitub sidumisrežiimi.